

Zitate aus den Interviews :

Unternehmen:

Bachem (Bubendorf, CH) :

1. „Wegen der mangelnden Deutschkenntnisse ist es höchst unwahrscheinlich, dass ein Kandidat aus Frankreich eine Lehrstelle erhält.“
2. „Solange Lernende in der Region rekrutiert werden können, drängt sich nichts Neues auf. Die Bachem ist regional verankert“.

Endress+Hauser Flowtec AG (Reinach, CH):

3. „Es wird klar in junge Leute investiert, Ausbildung geschieht nicht aus Renditegründen.“
4. „Andererseits bringt die heutige AZUBI Generation, Kompetenzen mit, welche früher nicht so explizit erkennbar waren: Teamfähigkeiten, Offenheit.“
5. „Wenn jemand dieselben Fachkompetenzen mitbringt, sollte bei gleicher Qualifikation der CH-Bewerber die Stelle erhalten.“
6. „primär den SchulabgängerInnen der Region eine Chance geben und nicht zusätzliche Pendlerströme pushen“.

Hotel Restaurant Mühle (Binzen, DE)

7. „Bei den neuen Auszubildenden geht es weiter in erster Linie um den Erwerb der grundlegenden Schlüsselqualifikationen zur Erreichung der beruflichen Handlungsfähigkeit“
8. „Gemeinsam mit dem Basler Hotelierverein sind wir uns einig, dass die Ausbildungsbetriebe im Dreiländereck noch viel enger zusammenarbeiten müssen. Die gegenseitige Konkurrenz soll kein Thema sein“.
9. „Bis heute stellen wir fest, dass die Schweizer Auszubildenden weniger gerne über die Grenze gehen, als zum Beispiel die deutschen oder die französischen Lehrlinge. Sie verhalten sich „europäischer“.

E.G.O. Elektro-Gerätebau GmbH (Oberdingen, DE)

10. „Kreativität muss in allen Schularten und in der Ausbildung seinen Platz finden“
11. „Das größte Problem sehe ich in der Nicht-Anerkennung der Praxis des Deutschen Bildungssystem. Die deutsche Berufsbildung verkauft sich unter Wert“.

Restaurant Le Clou (Strasbourg, FR)

12. « L'Education nationale n'a toujours pas compris que lorsque le jeune a un pied dans l'entreprise, il trouve plus facilement du travail après sa formation [...] Il faut donc développer et valoriser davantage les formations pratiques. [...] Il faudrait moins de théorie, car celle-ci est trop souvent déconnectée de la réalité ».
13. « Le cuisinier français qui souhaite partir travailler en Allemagne ne sera pas recruté en fonction des crédits ou des notes qu'il a obtenues durant sa formation, mais on l'embauchera en fonction de ce qu'il sait faire. Ce sont les compétences pratiques qui comptent. »
14. « La notion d'apprentissage est tout à fait différente en France et en Allemagne. En Allemagne, l'apprentissage est beaucoup plus répandu et bénéficie d'une meilleure image qu'en France. Les apprentis allemands sont généralement plus âgés que les français. En France, plus c'est jeune, moins ça coûte. »

Hotel Sofitel (Strasbourg, FR)

15. « Il serait bien que les enseignants viennent plus souvent dans les entreprises pour se rendre compte de l'évolution des pratiques d'un métier et l'intégrer dans leurs enseignements ».

Hotel Mercure (Mulhouse, FR)

16. « Bien souvent, les jeunes sont issus d'un échec scolaire et ne veulent plus continuer l'école. Ils choisissent donc l'apprentissage et de ce fait, un métier ».

Akteure :

Formatrice en centre de formation, CEFFPA (Illkrich, FR)

17. « Les formations allemandes (dans le domaine hôtellerie) sont assez généralistes au départ et se spécialisent ensuite, alors qu'en France, la formation est spécialisée dès le début. Ce qui explique d'ailleurs la disparition du BEP (plus généraliste) ».
18. « Le rapport des entreprises allemandes à l'apprentissage est très différent. Elles sont plus ouvertes et plus habituées à l'apprentissage que les entreprises françaises. C'est ancré dans leur culture. Ce qui explique qu'elles s'adaptent au rythme de formation, qu'elles sont plus respectueuses des règles. »
19. « En France, l'apprentissage est encore trop marginalisé. Le statut de l'apprenti est moins valorisé : l'apprenti n'est pas considéré comme un salarié à part entière, ce qui explique que les entreprises françaises sont globalement moins ouvertes à la mobilité que les entreprises allemandes ».
20. « Mais sans doute est-ce plus difficile dans le Rhin supérieur [de faire de la coopération transfrontalière dans le domaine de la formation] qu'ailleurs, car chacun s'appuie sur des spécificités nationales qui sont ancrées historiquement. A l'inverse, d'autres régions frontalières ont mis en place des formations en triangle, des programmes tri-nationaux (par ex, entre l'Allemagne, la Pologne et la République tchèque). Ces programmes ont été mis en place au lendemain de la chute du mur, il y a 20 ans, à un moment où tout était possible, où on pouvait reconstruire. Dans le Rhin supérieur, l'histoire est différente, les systèmes sont profondément ancrés dans des habitudes et il est difficile de croiser les formations ».

Directrice d'un centre de formation (Guebwiller, FR)

21. « En Allemagne, la manière d'enseigner m'a semblé plus directe, plus pratique. La pédagogie est différente, plus interactive [...] Il y a moins de distance entre les enseignants et les élèves ».
22. « L'image de l'apprentissage est beaucoup plus valorisée en Allemagne qu'en France. En Allemagne, il n'est pas honteux de faire un apprentissage, alors qu'en France, au contraire, l'image n'est pas toujours très positive. L'apprentissage y est parfois considéré comme une voie de garage, un choix par défaut, parce qu'on n'est pas en mesure de suivre une formation scolaire classique ».
23. « Il est important qu'on travaille à une reconnaissance internationale des diplômes, voir à une harmonisation des formations, à condition de ne pas retirer des référentiels de formation les spécificités de chaque pays. Le rapprochement des formations devrait contribuer à les enrichir et non pas à les aseptiser. Il faut garder l'originalité des formations propres à chaque pays. Peut-être pourrait-on envisager des formations comportant un socle commun franco-allemand et des enseignements spécifiques liés aux cultures et aux pratiques des pays ? »
24. « A cause de la crise, certains employeurs ont tendance à recruter des apprentis, car ils représentent de la main d'œuvre pas chère. La crise économique a un impact sur la qualité de l'apprentissage, dont la finalité (former) est détournée ».

Berufsberater (DE)

25. « Der grenzüberschreitende Arbeitsmarkt ist eher eine einseitige Angelegenheit : Zehntausende kommen täglich aus Frankreich über den Rhein zur Arbeit – aber nur wenige Deutsche haben im Elsass ihren Arbeitsplatz. »
26. „Das Zusammenwachsen Europas und die Globalisierung der Weltwirtschaft erfordern zunehmend international ausgerichtete Fachkräfte, die sich in der Sprache und Kultur anderer Länder problemlos zurechtfinden.“
27. „Zu den internationalen Kompetenzen gehören neben einer guten Fachkenntnis auch Fremdsprachkenntnis, interkulturelle Kenntnis sowie Netzkompetenz. Die Entwicklung dieser vier Dimensionen der Internationalisierung in der Berufsbildung können durch ein Lernaufenthalt im Ausland gefördert werden. Ihre Bedeutung wird aber immer noch unterschätzt, und die Notwendigkeit wird noch zu wenig antizipiert.“

28. „Leider ist die berufliche Mobilität weiterhin eher die Ausnahme als die Regel und Auszubildenden weniger leicht zugänglich wie z. B. Studierenden.“

EU-Berater (Kammer, DE)

29. „Aufgrund der Beratung grenzüberschreitend tätiger Betriebe weiß ich, wie wichtig für sie Mitarbeiter sind, die über Sprachkenntnisse verfügen und mit der Mentalität und Arbeitsweise sowie den Wünschen der Kunden in den Nachbarländern vertraut sind.“
30. „Es arbeiten viele Deutsche als Grenzgänger in der Schweiz, nur sehr wenige in Frankreich. Deutsche Facharbeiter aus dem Handwerk sind in der Schweiz sehr gefragt, in Frankreich ist das Lohnniveau zu niedrig, um für die deutschen Fachkräfte interessant zu sein“.

Koordinatorin für den Bereich Berufsbildung in Europa (Freiburg, DE)

31. „Wir stellen aber fest, dass es für Jugendliche in der Regel viel interessanter ist, für ihr Auslandspraktikum nicht nur einige Kilometer über die Grenze zu gehen, sondern eher weiter weg wollen.“
32. „Denn wichtig ist, dass sich die Lernenden im grenznahen Ausland nicht mehr fremd fühlen, und das schafft man durch mehr Begegnung und Austausch, durch gelebte Praxis der Völkerverständigung. Denn die Bürgerbeteiligungen, das eigene Betroffensein, ist meiner Ansicht nach ein wichtiger Schlüssel zum Zusammenwachsen einer Grenzregion“.

Berufsinspektor (Basel, CH)

33. „Es muss möglich sein, dass wir uns alle vernünftig unterhalten können. Dazu sollte bereits in der beruflichen Grundbildung die französische Sprache stärker favorisiert werden. Dadurch wächst Toleranz und das bessere Zusammenwachsen der Metropolregion Basel wird befördert.“

Direktor einer Berufsfachschule (Liestal, CH)

34. „Es sollte weniger über die staatlichen Stellen und Instanzen abgewälzt werden, als über die Wirtschaftsverbände. Bei Letzteren sollte es aber nicht bei Absichtserklärungen bleiben, sondern auch intern Anstrengungen unternommen werden, um bei den Firmen Goodwill zu schaffen.“
35. „Die gegenseitige Anerkennung von Berufsabschlüssen ist eine gute Basis. Und falls trinational ein neues Berufsbild geschaffen werden kann, wäre das sehr innovativ. (in Analogie zu den triationalen Fachhochschulbildungsgängen)“
36. „Alle Oberrheinstaaten sollen sich engagieren, die Berufsbildung als gleichwertig zum gymnasialen-akademischen Bildungsweg zu erklären und Passerellen einzurichten, welche mit einem guten Abschluss in einer anspruchsvollen Berufsbildung eine Weiterbildung auch auf universitärer Stufe ermöglichen.“
37. „Das Bestreben nach einer hohen Mobilität für Arbeitsmöglichkeiten im Ausland ist bei Jugendlichen noch nicht stark ausgeprägt. Der Wunsch danach steigt aber, wenn nach einem guten Berufsabschluss attraktive Arbeitsmöglichkeiten im Ausland winken oder wenn man in einem Unternehmen angestellt ist, das Absatzmärkte im Ausland hat.“

Geschäftsführer eines Ausbildungszentrums (Liestal, CH):

38. „Ein Gewinn könnte sein, wenn z.B. bei der Vernehmlassung neuer Bildungspläne die grenzüberschreitenden Partner eingeladen werden.“
39. „Ein gegenseitiger Austausch von Azubis könnte über die Branchenverbände (als Vermittler) organisiert werden, der administrative Aufwand wäre gering zu halten.“